

~ NAVIDAD ~ NAVIDAD

Abreviación de *natividad*, derivado del ^{latín} NATIVVS, NATIVA (castellano *nació, nada*) "nacido, innato, natural".

En otros idiomas latinos, *nadal* (portugués, catalán), *natale* (italiano), *noël* (francés, desde el s. XII).

Este último, alterado de *nael*, debe su o, según creo, a una aproximación de *noë, noël*, del latín *NOVALIS*: "campo en barbecho".

En el siglo IV, procurando fijar un día para el nacimiento de Jesús de Nazaret, ganó, ante otras ponencias, la decisión de suponerlo en 25 de diciembre ¿Por qué?

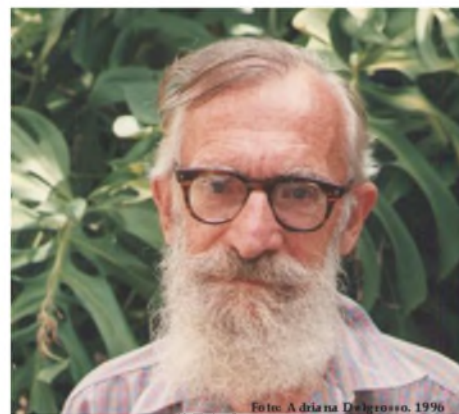
Porque ya venía de la antigüedad pagana la conmemoración del "nacimiento del Sol". Había "muerto" el Sol viejo de invierno, y nacía entonces un nuevo Sol con la esperanza de que, al crecer, daría nueva vida con la siguiente primavera. En la religión de las catacumbas, mitraísmo, venida de Persia, se ha hallado entre otros documentos, un escrito en latín: *DIES-NATALIS-SOLIS-INVICTI* = "día de nacimiento del Sol invencible". Además, los paganos griegos y romanos celebraban en forma semejante esa renovación de la naturaleza.

Nochebuena: Se agregó, entre otros, un rito pagano alemán, de veneración al abeto: *Tanne Tannenbaum*, con adornos, que llamaron *Weihnachtsbaum*: "árbol de santa-noche", con cantos a ese árbol, etc.

El día de Año Nuevo, en la relación variable, con este día, se continuó desde el paganismo egipcio y europeo.

Salvador Costa Parga

22 de diciembre, 1995



Salvador Costa Parga (1921-2008)

Navidad

"Abreviación de *natividad*, derivado del latín *NATIVVS, NATIVA* (castellano *nació, nada*) "nacido, innato, natural".

En otros idiomas latinos: *nadal* (portugués, catalán), *natale* (italiano), *noël* (francés desde el s. XII).

Este último, alterado de *nael*, debe su o, según creo, a una aproximación de *noë, noël*, del latín *NOVALIS*: "campo de barbecho".

En el siglo IV, procurando fijar un día para el nacimiento de Jesús de Nazaret, ganó, ante otras ponencias, la decisión de suponerlo en 25 de diciembre ¿Por qué? Porque ya venía de la antigüedad pagana la conmemoración del "nacimiento del Sol". Había "muerto" el Sol viejo de invierno, y nacía entonces un nuevo Sol, con la esperanza de que, al crecer, daría nueva vida con la siguiente primavera. En la religión de las catacumbas, mitraísmo, venida de Persia, se ha hallado entre otros documentos, un escrito en latín, *DIES-NATALIS-SOLIS-INVICTI* = "día de nacimiento del Sol invencible".

Además, los paganos griegos y romanos celebraban en forma semejante esa renovación de la naturaleza.

Nochebuena: Se agregó, entre otros, un rito pagano alemán de veneración al abeto: *Tanne Tannenbaum*, con adornos, que llamaron *Weihnachtsbaum*: "árbol de santa-noche", con cantos a ese árbol.

El día de año Nuevo, en la relación variable, con este día, se continuó desde el paganismo egipcio y europeo.

Salvador Costa Parga.
22 de diciembre de 1995